

## Mettler-Toledo International Inc.

### Bộ Quy tắc ứng xử

Quy tắc ứng xử dành cho đối tác kinh doanh (“Quy tắc”) này áp dụng cho tất cả các đối tác kinh doanh của chúng tôi, bao gồm các đối tác bán hàng và trong chuỗi cung ứng. Tuân thủ Quy tắc này là điều kiện để hợp tác kinh doanh với chúng tôi. Quy tắc này chiếm ưu thế hơn và dùng để bổ sung hoặc sửa đổi các điều khoản của Thỏa thuận với METTLER TOLEDO. METTLER TOLEDO luôn cập nhật Quy tắc này theo thời gian và bạn sẽ tìm thấy phiên bản mới nhất tại [www.mt.com/policies](http://www.mt.com/policies).

#### Nội dung

1. Giới thiệu
2. Tuân thủ và Hợp tác
3. Môi trường
4. Quy tắc Đạo đức
5. Lao động và Nhân quyền

# 1. Giới thiệu

## 1.1 Cam kết của chúng tôi

METTLER TOLEDO cam kết thực hiện hoạt động kinh doanh của mình một cách đạo đức, hợp pháp và có trách nhiệm với xã hội và môi trường.

Tại [www.mt.com/policies](http://www.mt.com/policies), chúng tôi công bố: thông tin chi tiết hơn về các cam kết của chúng tôi trong các Tiêu chuẩn về Đạo đức, Xã hội và Chất lượng; Quy tắc ứng xử áp dụng cho chính nhân viên của chúng tôi; và nhiều chính sách khác về các chủ đề liên quan. Ngoài ra, chúng tôi công bố các hoạt động của chúng tôi về một số chủ đề nhất định trong Báo cáo Trách nhiệm Doanh nghiệp hàng năm, có sẵn tại [www.mt.com/sustainability](http://www.mt.com/sustainability).

## 1.2 Những kỳ vọng của chúng tôi ở các đối tác kinh doanh của mình

Chúng tôi hy vọng bạn, với tư cách là đối tác kinh doanh của chúng tôi, chia sẻ những cam kết đã được nêu trong Bộ Quy tắc này. Bạn phải làm việc với các đối tác kinh doanh của mình để đảm bảo họ cũng tuân thủ các nguyên tắc của Bộ quy tắc này hoặc các nguyên tắc tương đương, và bạn không được hợp tác với các doanh nghiệp đã hoặc được cho là vi phạm Bộ Quy tắc này.

Bộ Quy tắc ứng xử dành cho đối tác kinh doanh này được áp dụng cho tất cả các hoạt động của đối tác có mối quan hệ kinh doanh với chúng tôi và chúng tôi hy vọng bạn tuân thủ các tiêu chuẩn tối thiểu về hành vi cũng như thông lệ kinh doanh trong mối quan hệ của bạn với chúng tôi. Bạn cũng phải tuân thủ tất cả các luật, quy định và quy tắc hiện hành của các quốc gia mà bạn đang hoạt động.

Việc không tuân thủ các điều khoản của Bộ Quy tắc này là vi phạm nghiêm trọng thỏa thuận của bạn với chúng tôi và có thể dẫn đến việc chấm dứt mối quan hệ giữa đôi bên.

### Liên hệ

Bất kỳ thắc mắc nào liên quan đến Bộ Quy tắc này có thể được giải quyết bằng cách sử dụng thông tin liên hệ có sẵn tại [www.mt.com/sustainability](http://www.mt.com/sustainability). Bạn cũng có thể báo cáo các hành vi vi phạm Quy tắc này cho Thanh tra viên của chúng tôi bằng cách sử dụng thông tin liên hệ được liệt kê tại [www.mt.com/policies](http://www.mt.com/policies).

## 2. Tuân thủ và Hợp tác

### 2.1 Yêu cầu thông tin

Chúng tôi có thể yêu cầu thêm thông tin về việc bạn tuân thủ Bộ Quy tắc này theo quyết định của chúng tôi hoặc theo yêu cầu của luật pháp. Bạn phải phản hồi kịp thời và đầy đủ cho các yêu cầu thông tin này và phải hợp tác với tất cả các yêu cầu theo dõi chính đáng để biết thêm thông tin hoặc có hành động khắc phục. Chúng tôi cũng có quyền xác minh sự tuân thủ của bạn với Bộ Quy tắc này thông qua các buổi thẩm tra hoặc các cơ chế đánh giá khác.

### 2.2 Thành phần và nguồn gốc nguyên vật liệu

Chúng tôi hy vọng bạn có thể công bố về thành phần và nguồn gốc của tất cả các nguyên vật liệu được cung cấp cho chúng tôi. Bạn phải thực hiện các yêu cầu chính đáng về truy xuất quốc gia xuất xứ trong toàn bộ chuỗi cung ứng của mình và cung cấp thông tin cho chúng tôi theo yêu cầu. Chúng tôi hy vọng bạn thực hiện thẩm định chi tiết thích hợp để đánh giá xem các hoạt động tìm nguồn cung ứng của bạn có mang lại lợi ích trực tiếp hay gián tiếp cho các cuộc xung đột vũ trang hoặc vi phạm nhân quyền hay không.

## 3. Môi trường

### 3.1 Sử dụng nguồn tài nguyên hiệu quả

Chúng tôi hy vọng bạn thực hiện hoạt động kinh doanh có trách nhiệm với môi trường nhằm giảm thiểu tác động có hại đối với môi trường. Điều này bao gồm tối ưu hóa việc sử dụng tài nguyên thiên nhiên, chẳng hạn như năng lượng, nước, hóa chất và nguyên liệu thô, tránh sử dụng các vật liệu dễ cháy nổ nếu có thể và tham gia vào các hoạt động giảm thiểu hoặc tái sử dụng và tái chế. Chúng tôi khuyến khích bạn áp dụng các chính sách và quy trình quản lý môi trường để theo dõi tác động với môi trường và xác định các mục tiêu nhằm giảm thiểu chất thải, năng lượng và phát thải khí nhà kính.

### 3.2 Tuân thủ và Kiểm soát

Bạn phải đạt được, duy trì và lưu giữ tất cả các giấy chấp thuận, giấy phép và đăng ký thông tin về môi trường theo yêu cầu, đồng thời tuân theo các yêu cầu báo cáo và hoạt động của chúng. Bạn phải giám sát, kiểm soát và xử lý tất cả yêu cầu nước thải, chất thải rắn, khí thải và các chất dễ cháy nổ được tạo ra từ các hoạt động, quy trình công nghiệp và các cơ sở vệ sinh trước khi xả hoặc thải bỏ.

Bạn phải tuân thủ tất cả các luật và quy định hiện hành liên quan đến việc cấm hoặc hạn chế các chất cụ thể (chẳng hạn như vật liệu dễ cháy nổ), bao gồm các luật và quy định về dán nhãn để tái chế và thải bỏ.

#### **GreenMT**

Chúng tôi khuyến khích bạn đọc về các mục tiêu và quá trình mang tính bền vững của chúng tôi trong Báo cáo Trách nhiệm Doanh nghiệp hàng năm. Có thể tải các báo cáo hiện tại và những năm trước của chúng tôi tại [www.mt.com/sustainability](http://www.mt.com/sustainability).

## 4. Quy tắc Đạo đức

### 4.1 Chính trực

Bạn phải cam kết tuân thủ các Quy tắc đạo đức ở mức cao nhất khi ứng xử với người lao động, nhà cung cấp, khách hàng và các đối tác kinh doanh. Chúng tôi hy vọng bạn tuân thủ các tiêu chuẩn về tính chính trực ở mức cao nhất trong tất cả các hoạt động kinh doanh. Tất cả các hình thức hối lộ, tống tiền và các hành vi tương tự đều bị cấm.

### 4.2 Cạnh tranh công bằng

Chúng tôi hy vọng bạn và nhân viên của bạn cạnh tranh công bằng và đạo đức trong tất cả các hoạt động kinh doanh. Bạn phải duy trì các tiêu chuẩn công bằng trong kinh doanh, quảng cáo và cạnh tranh. Những nhân viên tham gia vào việc bán các sản phẩm và dịch vụ của chúng tôi phải đảm bảo tất cả các tuyên bố, truyền thông và phát ngôn với khách hàng là chính xác, đầy đủ và trung thực.

### 4.3 Sở hữu trí tuệ (IP) và Bảo mật

Bạn phải tôn trọng quyền sở hữu trí tuệ của bên thứ ba; các chuyển giao công nghệ và bí quyết phải được thực hiện theo quy tắc bảo vệ quyền sở hữu trí tuệ. Bạn phải duy trì tính bảo mật, thông tin bí mật của METTLER TOLEDO và thông tin độc quyền của bên thứ ba, đồng thời chỉ sử dụng thông tin đó cho các mục đích được cho phép. Bạn phải sử dụng các phương tiện thích hợp để bảo vệ thông tin của chúng tôi. Bạn phải tuân thủ luật pháp về quyền riêng tư và bảo mật thông tin cũng như các yêu cầu quy định khi thu thập, lưu trữ, xử lý, truyền bá và chia sẻ thông tin cá nhân.

### 4.4 Hối lộ

Bạn không được đề nghị, chi trả, yêu cầu hoặc nhận hối lộ (bao gồm cả các khoản thanh toán hỗ trợ) hoặc tham gia vào các hành vi xui khiến bất hợp pháp khác trong các mối quan hệ kinh doanh hoặc với chính phủ. Khi giao dịch với những người khác, bao gồm cả các cộng sự kinh doanh của chúng tôi, bạn phải thực hiện thẩm định chi tiết một cách hợp lý để đảm bảo họ sẽ không cung cấp, chi trả, yêu cầu hoặc chấp nhận các hành vi xúi giục bất hợp pháp, kể cả hối lộ. Bạn phải tuân thủ tất cả các luật chống hối lộ hiện hành.

### 4.5 Tài liệu và Hồ sơ

Hồ sơ tài chính và kinh doanh chính xác và đáng tin cậy là rất quan trọng và bạn phải đảm bảo rằng tất cả các hồ sơ mà bạn gửi cho METTLER TOLEDO – ví dụ: đơn đặt hàng, báo cáo bán hàng và các thông tin khác – là đầy đủ và chính xác.

## 4.6 Báo cáo và Tố giác

Bạn phải đảm bảo có sẵn các kênh để nhân viên của mình báo cáo các về mối lo ngại và hoạt động bất hợp pháp tại nơi làm việc mà không sợ bất kỳ hình thức quấy rối hoặc trả đũa nào. Bạn phải đảm bảo rằng bất kỳ báo cáo nào như vậy đều nhận được sự xem xét, theo dõi thích hợp và có trách nhiệm.

### **Chúng tôi hoạt động với tính chính trực**

Chúng tôi hoạt động với tính chính trực là một trong những giá trị cốt lõi của chúng tôi. Chúng tôi khuyến khích bạn đọc các cam kết của chúng tôi để đảm bảo tuân thủ hành vi đạo đức trong suốt quá trình hoạt động của chúng tôi trong các Tiêu chuẩn về Đạo đức, Xã hội và Chất lượng cũng như trong Quy tắc ứng xử của chúng tôi, cả hai tài liệu đều có sẵn tại [www.mt.com/policies](http://www.mt.com/policies).

## 5. Lao động và Nhân quyền

### 5.1 Sức khỏe và An toàn

Bạn phải cam kết tạo điều kiện làm việc an toàn và môi trường làm việc lành mạnh cho tất cả người lao động của mình.

Bạn phải bảo vệ người lao động khỏi việc tiếp xúc quá mức với các mối nguy hiểm về hóa chất, sinh học và vật lý. Các mối nguy hiểm về vật lý bao gồm tiếng ồn, nhiệt độ khắc nghiệt, ánh sáng không thích hợp, bức xạ, công thái học, chất lượng không khí và rung động. Sự tiếp xúc của người lao động với các công việc yêu cầu cao về thể chất phải được đánh giá và kiểm soát. Bạn phải cung cấp các biện pháp kiểm soát thích hợp, quy trình làm việc an toàn, bảo dưỡng dự phòng và các biện pháp bảo vệ để giảm thiểu rủi ro về sức khỏe và an toàn tại nơi làm việc. Các biện pháp này phải bao gồm việc cung cấp cho nhân viên của bạn thiết bị bảo hộ cá nhân và đảm bảo thông tin cũng như tài liệu đào tạo luôn có sẵn cho nhân viên làm việc trong những khu vực dễ cháy nổ hoặc có chất dễ cháy nổ.

Bạn phải đảm bảo các nhân viên được sử dụng nước uống sạch và nhà vệ sinh sạch sẽ. Nếu bạn cung cấp chỗ ngủ hoặc chỗ ở cho nhân viên, thì những chỗ ở đó phải an toàn, sạch sẽ và bảo vệ quyền riêng tư của người lao động.

### 5.2 Lên kế hoạch và Đánh giá

Bạn phải xác định và đánh giá các tình huống khẩn cấp, đồng thời giảm thiểu tác động của chúng bằng cách thực hiện các kế hoạch và quy trình ứng phó khẩn cấp (bao gồm báo cáo khẩn cấp, thông báo và sơ tán nhân viên, đào tạo người lao động, thiết bị phát hiện và dập lửa cũng như các phương tiện thoát hiểm đầy đủ). Những đánh giá về bất kỳ chỗ ngủ hoặc chỗ ở nào và tất cả các cơ sở vật chất khác mà bạn cung cấp phải công bố cho nhân viên của mình.

## 5.3 Nhân quyền

Bạn phải cam kết bảo vệ nhân quyền của người lao động và sử dụng lao động theo luật pháp và quy định lao động tại địa phương.

## 5.4 Cơ hội bình đẳng

Bạn được kỳ vọng sẽ tạo ra và duy trì một môi trường mà tất cả nhân viên được đối xử công bằng và tôn trọng. Bạn phải tạo cho nhân viên của mình một môi trường làm việc không bị ép buộc, phân biệt đối xử và quấy rối. Bạn phải cam kết với nhân viên sẽ coi trọng bình đẳng trong lao động việc làm, hòa nhập kinh tế và sự đa dạng ở tất cả các cấp quản lý cũng như không có sự phân biệt đối xử trong việc tuyển dụng và sử dụng lao động.

## 5.5 Tiền thù lao và Giờ làm việc

Bạn phải tuân theo tất cả luật pháp tại địa phương liên quan đến giờ làm việc và tiền thù lao, bao gồm tất cả các yêu cầu: hạn chế giờ làm việc (ví dụ: giờ làm việc tối đa); đảm bảo thời gian nghỉ ngơi, giải lao và nghỉ việc; quy định bù thêm tiền tăng ca; và chi trả mức lương tối thiểu, đủ sống hoặc khá.

## 5.6 Quyền tự do lập hội

Bạn phải tuân theo tất cả luật pháp tại địa phương liên quan đến quyền của người lao động được thương lượng tập thể, tự do liên kết, tham gia hoặc không tham gia liên đoàn lao động, tìm kiếm đại diện và tham gia hội đồng dành cho người lao động.

## 5.7 Quyền tự do lựa chọn của nhân viên

Không có bất kỳ ràng buộc nào trong việc lựa chọn nhân viên, các điều khoản và điều kiện của mối quan hệ làm việc với nhân viên của bạn phải được lập thành văn bản và cung cấp cho họ. Bạn không được yêu cầu nhân viên từ bỏ việc sở hữu các tài liệu cá nhân, bao gồm cả giấy tờ tùy thân, như một điều kiện để làm việc cho bạn. Bạn không được sử dụng hoặc ủng hộ lao động trẻ em, lao động tù nhân hoặc lao động cưỡng bức, nô lệ, không tự nguyện hoặc khổ sai. Bạn không được dung túng hoặc tham gia vào việc buôn bán bất hợp pháp hoặc buôn người vì mục đích khai thác thương mại. Bạn không được sử dụng bất kỳ hình thức trừng phạt nào về thể chất hoặc thân thể hoặc hình thức đối xử vô nhân đạo hoặc khắc nghiệt khác đối với nhân viên của mình.